

# Festival Musical et Littéraire d'Arnaga

## Arnagako Musika eta Literatura Festibala

Édition 2017 - du 18 au 21 mai

## Le Pays Basque, sa culture, ses artistes



## Euskal Herria

Pour sa 3ème édition, le Festival Musical et Littéraire d'Arnaga se focalise spécifiquement sur la culture basque et d'inspiration basque : musique, opéra, lecture, conférence, mutxikoak...

Le festival est produit et organisé par la Compagnie Alma Cantoa, les Amis d'Arnaga et la Ville de Cambo-Les-Bains, avec le soutien du Crédit Agricole Pyrénées Gascogne et placé sous la direction artistique de Michel Fenasse-Amat.

Informations : 07 81 02 63 38 - [alma.cantoa@live.fr](mailto:alma.cantoa@live.fr) - [www.arnaga.com](http://www.arnaga.com)

Programmation : pages 1 à 4

Bios artistes : pages 5 à 7

Horaires : page 8 2



# PROGRAMMATION



## Azur au Pays Basque



Textes et poésies d'Edmond Rostand et de Rosemonde Gérard, intermèdes musicaux

Edmond Rostand de l'Académie Française et son épouse Rosemonde Gérard ont écrit plusieurs recueils de poèmes dont une sélection des plus marquants sont dits par :

- Alain Chaperon
- Murielle Lebrun
- Isabelle Ryser

Intermèdes musicaux interprétés par :  
- Jean-Marie Latrille, hautbois

## La Navarraise



Spectacle lyrique conçu à partir de l'opéra La Navarraise, musique de Jules Massenet et livret de Jules Claretie (d'après une nouvelle de ce dernier)

Drame musical dont l'action se déroule à Bilbao dans les années 1870 durant les guerres carlistes ...

Avec :

- Julie Goron, soprano, Anita
- Quentin Ostanel, comédien, conteur
- Dominique Bergeret, comédien, un témoin
- Choristes de la master class de chant choral du festival
- Patricia Arhancet, accordéon
- Mise en scène et direction musicale : Michel Fenasse-Amat

Avant-propos par Alexandre de la Cerda

## Itxaro Borda



Rencontre avec une femme de lettres emblématique de la langue euskara

Prix Littéraire Euskadi, Itxaro Borda nous emmène dans sa poésie à travers la lecture de quelques-unes de ses œuvres.

## La poésie de Pierre et Guy d’Arcangues



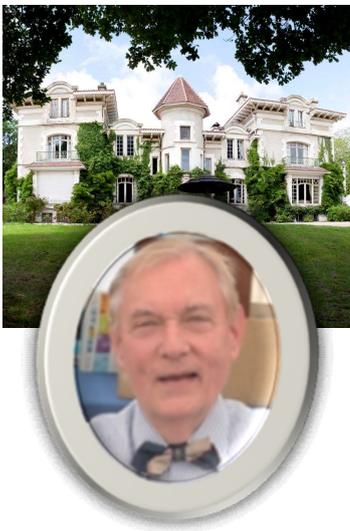
L’œuvre littéraire de Pierre d’Arcangues et de son fils Guy, tous deux marquis d’Iranda, fait partie du patrimoine culturel français et basque.

Leurs écrits s’inspirent, pour chacun à sa manière, de leur vie et de leurs expériences, notamment des voyages pour le premier, et de l’épicurisme pour le second.

Lectures par :

- Quentin Ostanel, comédien,

## La famille d’Arcangues et l’œuvre poétique des marquis



Conférence d’Alexandre de La Cerda

Alexandre de La Cerda, journaliste et écrivain spécialiste du Pays Basque, prix de l’Académie Française, nous fait découvrir l’histoire de la famille d’Arcangues, de la seigneurie au marquisat d’Iranda et nous présente Pierre et Guy d’Arcangues, poètes et hommes de lettres ainsi que Michel d’Arcangues, actuel marquis d’Iranda, également auteur reconnu.

## Festibaleko Euskal Gizon-Koroa – Chœur d’hommes basque du festival



Groupe de chanteurs basques constitué à l’occasion du festival.

Ils interprètent quelques-uns des chants emblématiques du répertoire choral basque.

## Concert du Quatuor Arnaga



Hommage à 3 compositeurs du Pays Basque : Arriaga, Ravel et Usandizaga

Le Quatuor Arnaga :

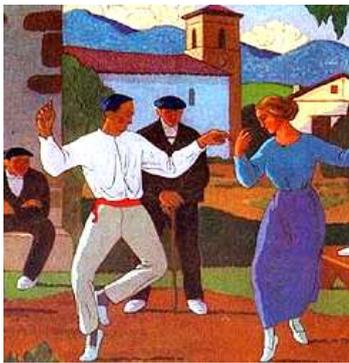
- Arnaud AGUERGARAY : violon
- Aurélia LAMBERT : violon
- Olivier SEUBE : alto
- Yves BOUILLIER : violoncelle

interprète

- 3ème quatuor d'Arriaga, 1er mouvement
- Quatuor sur des thèmes populaires basques d'Usandizaga
- Quatuor de Ravel : 1er mouvement

Avant-propos par Alexandre de La Cerda

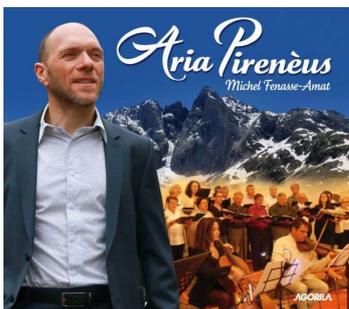
## Mutxikoak



Patricia Arhancet, accordéoniste, entraîne le public dans un moment dédié aux danses basques, mutxiko.

Vous aimez danser ? - La piste est à vous !

## Aria Pirenèus



Découverte de la création musicale de Michel Fenasse-Amat sur les Pyrénées

Diffusion du reportage en euskara et en français

Album distribué par le label basque AGORILA

[www.ariapireneus.com](http://www.ariapireneus.com) – [www.agorila.com](http://www.agorila.com)



## 3<sup>ème</sup> master class de chant choral :

Une vingtaine de choristes se seront perfectionnés durant ce stage animé par Michel Fenasse-Amat, notamment sur certains morceaux de l'opéra La Navarraise, et se produiront ensuite sur scène aux côtés des artistes dans le spectacle dédié à La Navarraise.

## QUATUOR ARNAGA



Arnaud AGUERGARAY : violon

Aurélia LAMBERT : violon

Olivier SEUBE : alto

Yves BOUILLIER : violoncelle

Formé d'enseignants du Conservatoire à Rayonnement Régional de Bayonne Côte Basque et membres de l'Orchestre Régional Bayonne Côte Basque, le Quatuor ARNAGA se produit depuis plus de quinze ans en France et en Espagne.

Le Quatuor Arnaga s'est donné pour mission de défendre le grand répertoire du quatuor à cordes du 18ème siècle à nos jours : Haydn, Mozart, Beethoven, Schubert, Mendelssohn, Brahms, Smetana, Dvorak, Chostakovitch, Bacri...ainsi que de promouvoir la musique de compositeurs méconnus ou peu joués tels que Arriaga, Villalobos, Lalo, Journeau, Turina, Onslow, Damais, Forget, Sendrez, Durosoir, ...

Le quatuor Arnaga a effectué un travail important en 2004 dans le cadre du projet « Garat », en révisant et répertoriant l'ensemble du répertoire de la littérature pour quatuor à cordes écrite par des compositeurs d'origine basque moins célèbres qu'Arriaga tels qu'Isasi, Garcia Leoz, Usandizaga ou Sorozabal.

## PATRICIA ARHANCET



Née à Biarritz, Patricia Arhancet commence l'étude de l'accordéon à l'âge de 7 ans et intègre très vite Le Club Basque de l'Accordéon. Lauréate de nombreux concours, 1er prix et Coupe d'Excellence, elle interprète tous styles musicaux dont la musique classique. Elle a accompagné le groupe folklorique basque «Angeluarrak» en France et à l'étranger et dirige aujourd'hui le chœur d'hommes basque «Argileak». Cette expérience l'a conduite à travers la France et le Canada

Patricia enseigne l'accordéon à Bayonne et intervient dans divers concerts ou soirées dansantes.

## ITXARO BORDA



Née à Bayonne, Historienne de formation. Auteure de nombreux recueils de poèmes, de romans et de paroles de chansons depuis 1984. Membre, depuis sa fondation en 1981, du collectif littéraire Maiatz et collaboratrice historique de la presse en euskara. Son livre 100 % Basque a obtenu en 2002 le prix littéraire Euskadi. Son écriture dissèque d'une plume critique (presque) tous les sujets qui traversent la société basque contemporaine.

Dernières parutions :

Hautsak errautsa bezain, 2002 Maiatz

Boga Boga, Susa 2012 (roman détective)

Le Réveil de Médée et autres poèmes, Maiatz 2013 (bilingue)

Zure hatzaren ez galtzeko, Elkar 2014 (poésie)

Ultimes déchets, Maiatz 2015 (micro-roman bilingue)

## ALEXANDRE DE LA CERDA



Homme de Lettres et journaliste, membre de l'Académie des Jeux Floraux, Prix de l'Académie française, Prix « Renaissance des Arts », Prix d'Honneur de la culture basque décerné par la Ville de Bayonne et la Société d'Études basques « Eusko Ikaskuntza » ainsi que Prix Biltzar des écrivains du Pays Basque, Alexandre de La Cerda a créé la première station régionale basque et gasconne « Radio Adour Navarre ». Ancien directeur de la rédaction de La Semaine de Pays Basque et collaborateur de France Bleu Pays Basque, il est l'auteur de nombreux ouvrages consacrés à l'histoire et à la culture de la région ainsi que des critiques musicales sur le site [baskulture.com](http://baskulture.com) et la Lettre du Pays Basque.

## JULIE GORON



Julie Goron, soprano, commence ses études de chant à Paris où elle intègre l'École Normale Supérieure de Musique et le Conservatoire du 17ème arrondissement.

Basée à Toulouse depuis 2011 elle participe à diverses productions ; elle interprète notamment la Passion Selon Saint Jean de Bach, le Stabat Mater de Pergolèse, le Gloria de Vivaldi, et le Dixit Dominus de Haendel.

Parmi les rôles d'opéras elle interprète en 2009 le rôle de Lucie dans "Le Téléphone ou l'amour à trois" de Gian Carlo Menotti à la Salle Ravel à Levallois Perret.

Le spectacle "Marguerite(s)" (solo et duo d'opéra regroupés dans une mise en scène originale) rencontre un franc succès dans plusieurs festivals de Midi-Pyrénées.

## JEAN-MARIE LATRILLE



Originaire de St Jean-de-Luz, il débute ses études de musique au Conservatoire de Bayonne avec Daniel Dechico. Plus tard il étudie à la MusikHögskola de Göteborg en Suède. Il occupe ensuite les postes de hautboïste dans l'orchestre de l'opéra de Göteborg puis dans l'orchestre régional de Karlskrona et enseigne parallèlement le hautbois dans différentes écoles de musique. Il va continuer ces mêmes activités sur l'île de la Réunion où il intègre l'orchestre régional et le Conservatoire de Musique de St Denis.

De retour au Pays Basque il travaille pour l'Académie M. Ravel de St Jean de Luz, pour le festival de chant choral et prend ensuite la direction de l'école de musique municipale de cette même ville jusqu'en 2011. Il se produit régulièrement en concert dans le sein du « Trio luzien » avec la flûtiste Natacha Korszuk-Latrille et l'organiste Jesus Martin Moro.

## QUENTIN OSTANEL



Sa création « DuoEthik » a été remarquée au Festival Off d'Avignon en 2014, et ont suivi de nombreuses représentations.

Sa formation scénique classique et contemporaine commence vraiment au Théâtre du Versant (Biarritz), Il se perfectionne en improvisation et doublage cinématographique aux Escales Buissonnières à Lyon.

Parmi les productions théâtrales où il a participé : Tirade du nez (à Arnaga) ; Où va le vent, spectacle jeune public ; Conte de la mille et deuxième nuit, spectacle chant et poésie (avec le Conservatoire M. Ravel de Bayonne) ; Histoire du monde en neuf guitares, adaptation du conte d'Orsenna (co-production Orchestre Régional Côte basque, au Chapiteau-Théâtre à Anglet) ; La Troisième Racine (tournée Pays basque, Aquitaine, Paris, Belgique) ; Orreaga Roncesvals de Pier-Paul Bersaitz, spectacle inspiré des pastorales basques (Arènes de Bayonne). Citons également des court-métrages : La politesse du désespoir, court-métrage réalisé par E. Lemarchand et Mondovision, court-métrage réalisé par N. Siuda, produit par B. Eymard,

Avec la participation des comédiens et comédiennes **DOMINIQUE BERGERET, ALAIN CHAPERON, MURIELLE LEBRUN** et **ISABELLE RISER**.

## MICHEL FENASSE-AMAT, directeur artistique du festival



Michel Fenasse-Amat a débuté ses études musicales à Toulouse, sa ville natale. Baryton, diplômé du Conservatoire Régional de Musique de Bordeaux, il s'est perfectionné dans le cadre des master classes d'art lyrique de la Fondation Francisco Viñas à Barcelone.

Il remporte le 3<sup>ème</sup> grand prix de comédie musicale du Festival d'Art Lyrique de San Remo (Italie) en 2000.

Quelques-uns des hauts lieux de la musique et de l'art lyrique l'ont accueilli : Teatro Alfieri de Turin, Auditorium du Conservatoire du Grand-Théâtre du Liceu de Barcelone, Festival Les Nuits Musicales de Nice, Opéra de Montpellier, Halle aux Grains de Toulouse, Théâtre National Bordeaux Aquitaine, Cité de la Musique de Strasbourg... Figaro des Noces de Figaro compte parmi ses rôles de prédilection, Il est directeur artistique de la Cie Alma Cantoa et principal interprète de la création de l'opéra Orfeo ou encore Le Petit Rousseau Musical Illustré à la Comédie Bastille à Paris puis en tournée nationale...

En 2014 il fonde le Festival Musical et Littéraire d'Arnaga dont il est directeur artistique.

Auteur-compositeur, il signe l'album Aria Pirenèus en 2016 (distribué par le label Agorila).



# HORAIRES



## Jeudi 18 mai

16h30 Ouverture du festival avec « Azur au Pays Basque » – Ruine végétale

## Vendredi 19 mai

14h00 Répétition publique de La Navarraise – Écuries

16h00 La Poésie de Pierre et Guy d'Arcangues – Ruine Végétale

16h50 Itxaro Borda – Orangerie

## Samedi 20 mai – après-midi

14h30 La famille d'Arcangues et l'œuvre poétique des marquis – Orangerie

15h15 La Poésie de Pierre et Guy d'Arcangues – Orangerie

16h10 Itxaro Borda – Ruine végétale

17h00 La Navarraise – Écuries

## Samedi 20 mai – en soirée : Nuit des Musées

20h45 Festibaleko Euskal Gizon-Koroa – Chœur d'hommes basque du Festival – Pergola

21h20 Itxaro Borda – Orangerie

22h10 Concert du Quatuor Arnaga – Écuries

23h00 Mutxikoak – Écuries

## Dimanche 21 mai

14h45 La Navarraise – Écuries

16h00 La Poésie de Pierre et Guy d'Arcangues – Ruine végétale

16h50 Festibaleko Euskal Gizon-Koroa – Chœur d'hommes basque du Festival – Écuries

En permanence, projection du reportage Aria Pirenèus – Écuries (Salle de la Scellerie)